

17. Transform the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بزرگ نے بتایا کہ جنگل کے پار ایک پہاڑ ہے جہاں وہ پھول اکتا ہے جس کی خوشبو سے آنکھوں کی کوئی ہوئی روشنی لوٹ آتی ہے، مگر پہاڑ بہت بلند ہے اور اس پر ہے ٹھہر چکا میں تھا، کائنات نے وہ پہاڑیاں میں اور بڑے بڑے پتھر ہیں جو راستہ روک لیتے ہیں۔ اس پہاڑ پر جانے کے لیے کوئی لوگ آئے اور چلے گئے مگر ایسا کوئی شخص نہیں آیا جو پھول تک پہنچا ہو۔ شاید اسی لیے دنیا میں دک اور تکلیف ہے اور انسان روشنی کی تلاش میں ہے۔

## Translation 2023

The

An old man told that there is a mountain on the other side of Jungle.

A flower grows there, whose fragrance survives the lost eyesight. But the mountain

is very high. There are thorny bushes

and large rocks which <sup>hamper</sup> the

path. Many people come to this

mountain, but ~~no~~ <sup>has</sup> no one had ever

reached the flower. Perhaps, that is

why there are all sorrows in the

world and man's in search of light.

1  
p